

Pioneer DJ

HRM-6 HRM-5

ENGLISH

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly.

WARNING

- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you.
- Plug adapter out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

CAUTION

- Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, Pioneer DJ will no longer guarantee its performance.

Precautions for use

- Caution should be observed during use, since adjustable parts may pinch the user’s hair, depending on the way in which headphones are used.
- Do not subject the headphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or product performance.
- When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- Sound quality might deteriorate or sound may be interrupted if the plug is dirty. Keep the plug clean by wiping it with a soft, dry cloth occasionally.
- Ear pads may degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.

■SPECIFICATIONS (HRM-6)

Type.....	Fully enclosed dynamic headphones
Impedance.....	45 Ω
Sensitivity.....	97 dB
Frequency response.....	10 Hz to 40 000 Hz
Maximum input power.....	2 000 mW
Driver units.....	ø40 mm dome type
Plug.....	ø3.5 mm stereo mini-plug (gold plated, threaded type)
Head cushion.....	Polyurethane (leather finish)
Ear pad.....	Polyurethane (leather finish)
Weight.....	000 g (without cord)
Accessories.....	ø6.3 mm stereo plug adapter (gold plated, threaded type), Carrying pouch, 1.2 m long one-side connection coiled type (extended length 3 m), 3.0 m straight cable, 1.2 m straight cable

NOTE:

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

FRANÇAIS

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

AVERTISSEMENT

- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière.
- Conservez l'adaptateur hors de portée des nourrissons et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION

- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, Pioneer DJ n'en garantira plus les performances.

Précautions à l'utilisation

- Il convient d'être prudent durant l'utilisation du casque, des pièces mobiles étant susceptibles de s'accrocher aux cheveux de l'utilisateur selon l'emploi du casque.
- Ne soumettez pas le casque à des coups ou à des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les haut-parleurs.
- L'emploi d'écouteurs dont les embouts sont souillés peut entraîner une distorsion ou une dégradation des sons. Frottez de temps à autre les embouts avec un linge doux et veillez à leur propreté.
- Les oreillettes peuvent s'abimer après une utilisation et/ou un entreposage prolongés. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.

■FICHE TECHNIQUE (HRM-6)

Type.....	Écouteurs dynamiques totalement fermés
Impédance.....	45 Ω
Sensibilité.....	97 dB
Réponse en fréquence.....	10 Hz à 40 000 Hz
Puissance d'entrée maximale.....	2 000 mW
Haut-parleurs.....	ø40 mm type dome
Fiche.....	Mini-fiche stéréo de ø3,5 mm (plaquée or, type fileté)
Coussin de tête.....	Polyuréthane (finition cuir)
Coussinet.....	Polyuréthane (finition cuir)
Poids.....	000 g (sans cordon)
Accessoire.....	Adaptateur de fiche stéréo de ø6,3 mm (plaquée or, type fileté), Pochette de transport, 1,2 m type enroulé (extensible à 3,0 m) à raccordement unilatéral, Câble droit de 3,0 m, Câble droit de 1,2 m

REMARQUE:

Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

DEUTSCH

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte Benutzung zu erfahren.

WARNING

- Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist verboten! Die Wiedergabe über Kopfhörer schirmt Aussengeräusche wie z. B Hüpen oder andere Warnsignale ab.
- Steckeradapter außer Reichweite von Kindern und Kleinkindem halten. Falls verschluckt, sofort ärztlichen Rat suchen.

VORSICHT

Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann Pioneer DJ keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

Hinweise für den Gebrauch

- Während der Verwendung Vorsicht walten lassen. Da die einstellbaren Teile, abhängig von der Art und Weise der Nutzung der Kopfhörer, die Haare des Nutzers einwickeln können.
- Setzen Sie den Kopfhörer keiner großen Kraft oder starken Stößen aus, da dies eine Beschädigung des Äußeren verursachen oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen kann.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprechereinheiten.
- Wenn der Stecker verschmutzt oder staubig ist, kann die Klangqualität beeinträchtigt werden oder Verzerrungen auftreten. Reinigen Sie den Stecker in regelmäßigen Abständen mit einem weichen Tuch.
- Nach längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrmuscheln. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhändler.
- Sollten während der Nutzung Juckreiz oder Hautbeschwerden auftreten, so beenden Sie den Gebrauch sofort.

Professional reference monitor headphones

Casque professionnel de monitoring

Professioneller referenzmonitor-kopfhörer

Cuffia di monitoraggio di riferimento professionale

Auriculares profesionales de monitorización de referencia

Professionele monitorhoofdtelefoon

Профессиональные референсные мониторные наушники

Auscultadores profissionais de monitorização de referência

專業基準監聽耳機

NEDERLANDS

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

WAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.
- Bewaar de steckeradapter buiten bereik van kinderen en zuigelingen. Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.

LET OP

- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. Pioneer DJ is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderzjins veranderingen in zijn aangebracht.

Voorzorgsmaatregelen

- Let op tijdens het gebruik want uw haar kan in de afstelbare onderdelen vasthaken afhankelijk van de wijze waarop de hoofdtelefoon wordt gebruikt.
- Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd of neemt de prestatie af.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te veegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Wanneer de stekkers van de hoofdtelefoon vuil zijn, kan dit resulteren in een inferieure geluidskwaliteit en vervorming. Veeg regelmatig met een zachte doek over de stekkers zodat deze schoon blijven.
- De oorkussentjes zullen na verloop van tijd verslijten. Neem in dat geval contact op met uw dealer.
- Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.

■TECHNISCHE GEGEVENS (HRM-6)

Type.....	Volledig-gesloten dynamische hoofdtelefoon
Impedantie.....	45 Ω
Gevoeligheid.....	97 dB
Frequentiebereik.....	Van 10 Hz tot 40 000 Hz
Maximaal ingangsvermogen.....	2 000 mW
Afmeting luidsprekerenheid.....	ø40 mm koepeltipe
Plug.....	ø3,5 mm stereo-ministecker (verguld, schroefdraadtype)
Acolchado para la cabeza.....	Polyurethaan (lederen atferking)
Oorkussentje.....	Polyurethaan (lederen atferking)
Gewicht.....	000 gr. (zonder snoer)
Accessoires.....	ø6,3 mm stereo-verloopstekker (verguld, schroefdraadtype), Draagetui, 1,2 meter enkelzijdig snoer, gedraad type (uitgestrekte lengte 3,0 meter), 3,0 m rechte kabel, 1,2 m rechte kabel

OPMERKING:

Bovenstaande technische gegevens en ontwerp zijn wegens produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

РУССКИЙ

Просьба внимательно прочесть эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правильно настройте уровень звука наушников. Громкий звук может испортить ваш слух.
- Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повышать уровень звука выше необходимого опасно, так как вы перестаете слышать внешние звуки. Обращайте внимание на движение вокруг вас.
- Храните адаптер в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ

Никогда не разбейте и не переделывайте эти наушники. Если покупатель внес какие-то изменения, то компания Pioneer DJ больше не гарантирует их работоспособности.

Правила предосторожности при эксплуатации

- Во время эксплуатации следует соблюдать осторожность, поскольку, в зависимости от способа использования наушников, регулируемые части могут защемить волосы пользователя.
- Не подвергайте наушники слишком сильным воздействиям или ударам, поскольку это может привести к повреждению их внешнего вида или рабочих характеристик.
- Чистите наушники, притирая их мягкой сухой тканью. Выполняя чистку наушников, не продавите рабочие узлы наушников воздухом.
- Использование наушников с загрязненными штекерами может привести к искажению или ухудшению качества звучания. Периодически протирайте штекеры мягкой тканью и поддерживайте их чистоту.
- Подушки амбушоров могут быть подвержены износу при длительной эксплуатации или хранении. При необходимости замены, обратитесь к ближайшему дилеру.
- В случае появления раздражения или других неприятных ощущений на коже во время пользования наушниками, немедленно прекратите их использование.

■ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (HRM-6)

Тип.....	Полностью закрытые динамические наушники
Сопротивление.....	45 Ω
Чувствительность.....	97 дБ
Частотный диапазон.....	10 Гц до 40 000 Гц
Максимальная мощность.....	2 000 мВт
Динамик.....	ø40 мм, купольного типа
Разъем.....	ø3,5 мм стереофонический мини-штекер (позолоченный, резьбового типа)
Мягкая прокладка оголовья.....	Полиуретан (отделка из кожзаменталя)
Чшная накладка.....	Полиуретан (отделка из кожзаменталя)
Вес.....	000 г (без шнура)
Аксессуары.....	ø6,3 мм стереофонический штекер-переходник (позолоченный, резьбового типа), Чехол для переноски, Односторонний кабель 1,2 м спирального типа (длина в вытанутом состоянии 3,0 м), Прямой шнур 3,0 м, Прямой шнур 1,2 м

ПРИМЕЧАНИЕ:

В технических характеристики и дизайн изделия в процессе их улучшения без предупреждения могут вноситься изменения.

PORTUGUÊS

Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

ADVERTÊNCIA

- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta.
- Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.
- Mantenha o adaptador fora do alcance de bebés e outras crianças. Se for engolido acidentalmente, contacte um médico imediatamente.

PRECAUÇÃO

- Nunca tente inspeccionar o interior da unidade ou remodelá-la, porque perderá a garantia da Pioneer DJ.

Precações

- Ter precaução durante o uso, porque as partes ajustáveis podem prender o cabelo do utilizador dependente da forma como os headphones estão a ser utilizados.
- Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos extremos, pois tal pode causar danos no aspecto exterior ou no desempenho do produto.
- Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos auscultadores.
- A utilização dos auscultadores com as fichas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe as fichas ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas.
- As almofadas de orelha degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento. Contacte o seu revendedor neste caso.
- Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deixe de usar imediatamente.

■SPECIFICAÇÕES (HRM-6)

Tipo.....	Auscultadores dinâmicos inteiramente envolvidos
Impedância.....	45 Ω
Sensibilidade.....	97 dB
Resposta de frequência.....	10 Hz a 40 000 Hz
Potência de entrada máxima.....	2 000 mW
Tamanho do unidade condutora.....	ø40 mm tipo abobadado
Ficha.....	Mini-ficha estéreo de ø3,5 mm (banhado a ouro, tipo rosca)

Almofada de cabeça.....	(acabamento de couro)
Almofadas auriculares.....	Poliuretano (acabamento de couro)
Peso.....	000 gr (sem fio)
Accessórios.....	ø6,3 mm adaptador para fichas estéreo (banhada a ouro, tipo rosca), Bolsa de transporte, 1,2 m de comprido, ligação num dos lados enrolado (comprimento esticado 3,0 m), Cabo direito de 3,0 m, Cabo direito de 1,2 m

OBSERVAÇÃO:

As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.

繁體中文

請詳讀這些操作說明，這樣您才能瞭解如何正確操作本產品。

警告

- 將耳機聲音調整至適當音量。音量過大可能會損害您的聽力。
- 為了交通安全起見，切勿在騎腳踏車、摩托車或開車時使用耳機。過高音量相當危險，因為這樣您就無法聽到外部聲音。
- 請非常注意您周遭的交通情況。
- 請將插塞轉接器遠離兒童放置。若意外吞食，請立即就醫。

小心

- 切勿擅自拆解或改裝本耳機。如果客戶改裝本機，先鋒將不再保證它的效果。

使用注意事項

- 耳機機械調整至適當音量。音量過大可能會損害您的聽力。
- 切勿讓耳機遭受強大壓力或衝擊，因為這樣做，會損壞外表或產品的性能。
- 耳機髒污時，請使用柔軟的乾布將它擦乾淨。小心不要使污垢進入揚聲器內。
- 插頭髒污可能導致音質變差或聲音中斷。請不定期使用柔軟的乾布擦拭插頭以保持它的乾淨。
- 長時間使用或存放可能導致耳墊劣化。在此情況下，請向經銷商查詢。
- 使用頭戴耳機時，若感覺皮膚不適，請立即停止使用。

■規格 (HRM-6)

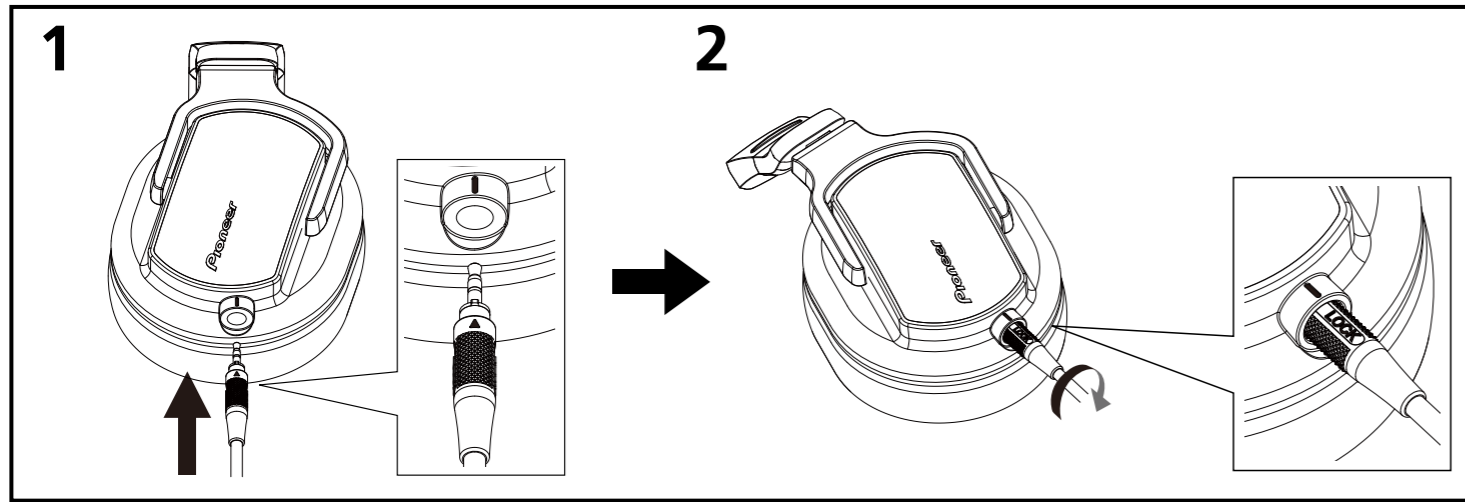
類型.....	密閉動圈式
阻抗.....	45 Ω
靈敏度.....	97 dB
頻率響應.....	10 Hz ~ 40 000 Hz
最大承受功率.....	2 000 mW
驅動單體.....	Φ40 mm 圓頂型
插頭.....	Φ3.5 mm 立體聲迷你耳機端子 (鍍金，螺紋型)
頭部軟墊.....	聚碳酸酯 (皮革型)
耳墊.....	聚碳酸酯 (皮革型)
重量.....	000 g (不包括電源線)
配件.....	Φ6.3 mm 立體聲轉接頭 (鍍金，螺紋型)、攜帶包, 單側連接 1.2 m 線型 (延長長度 3.0 m)、3.0 m 長連接線、1.2 m 長連接線

附註

如因改良以致規格及設計有所變更，恕不另行通知。

Примечание: <p>Корпорация О энд Пи устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.</p> <p>Аудио и видеооборудование: 7 лет Переносное аудиооборудование: 6 лет Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет</p>
--

Informational Note for Customers in Russia and CIS countries.
Information l-attention des clients de Russie et des pays de la CEI.
Информация для потребителей в России и СНГ.



Attaching/Detaching the cable

To attach the cable

- 1 Align the "■" on the body of the headphones with the "▲" displayed on the cord plug, and push firmly.
- 2 Lock by rotating the cord plug 90° to the right until the line on the body of the headphones is aligned with "Lock" on the cord plug.

To detach the cable

- Rotate the cord plug 90° to the right until the "■" displayed on the body of the headphones is aligned with the "▲" on the cord plug and then pull the plug free.

Fixation du câble

Pour attacher le câble

- 1 Alignez le "■" du corps du casque sur le "▲" de la fiche électrique, et poussez fermement.
- 2 Verrouillez en tournant la fiche électrique à 90° vers la droite jusqu'à ce que la ligne présente sur le corps du casque soit alignée sur le "Lock" de la fiche électrique.

Pour détacher le câble

- Tournez la fiche électrique à 90° vers la droite jusqu'à ce que le "■" du corps du casque soit aligné sur le "▲" de la fiche électrique, puis retirez la fiche.

Anschließen/Abtrennen des Kabels

Anschließen des Kabels

- 1 Richten Sie das "■" am Körper der Kopfhörer am "▲" auf dem Kabelstecker aus und drücken Sie fest.
- 2 Verriegeln Sie, indem Sie den Kabelstecker um 90° nach rechts drehen, bis die Linie am Körper der Kopfhörer an „Lock“ am Kabelstecker ausgerichtet ist.

Abtrennen des Kabels

- Drehen Sie den Kabelstecker um 90° nach rechts, bis das "■" am Körper der Kopfhörer am "▲" auf dem Kabelstecker ausgerichtet ist, und lösen Sie dann den Stecker.

Collegamento/scollegamento del cavo

Per collegare il cavo

- 1 Allineare il segno "■" sul corpo delle cuffie con il segno "▲" sullo spinotto del cavo, quindi premere con decisione.
- 2 Ruotare lo spinotto di 90° verso destra per bloccarlo in posizione, fino a far coincidere la linea sul corpo delle cuffie con l'indicazione "Lock" sullo spinotto del cavo.

Per scollegare il cavo

- Ruotare lo spinotto di 90° verso destra fino a far coincidere il segno "■" sul corpo delle cuffie con il segno "▲" sullo spinotto del cavo, quindi estrarre lo spinotto.

Conexión/desconexión del cable

Conexión del cable

- 1 Alinee la marca "■" del cuerpo de los auriculares con la marca "▲" que se muestra en la clavija del cable y empuje firmemente.
- 2 Bloquee girando la clavija del cable 90° a la derecha hasta que la línea del cuerpo de los auriculares esté alineada con "Lock" en la clavija del cable.

Desconexión del cable

- Gire la clavija del cable 90° a la derecha hasta que la marca "■" del cuerpo de los auriculares esté alineada con "▲" en la clavija del cable y tire de la clavija para liberarla.

Vastmaken/losmaken van de kabel

Vastmaken van de kabel

- 1 Lijn de "■" op de behuizing van de hoofdtelefoon uit met de "▲" op het snoer en duw hard.
- 2 Om te vergrendelen draait u het snoer 90° naar rechts totdat de streep op de behuizing van de hoofdtelefoon is uitgelijnd met "Lock" op het snoer.

Losmaken van de kabel

- Draai de stekker 90° naar rechts totdat de "■" op de behuizing van de hoofdtelefoon is uitgelijnd met de "▲" op het snoer en trek de stekker eruit.

Подсоединение/отсоединение шнура

Чтобы подсоединить шнур

- 1 Совместите метку «■» на наушниках с меткой «▲» на разъеме и надавите.
- 2 Зафиксируйте, повернув разъем шнура на 90° вправо, до тех пор пока полоска на наушниках не будет совмещена с меткой «Lock» на разъеме шнура.

Чтобы отсоединить шнур

- Поверните разъем шнура на 90° вправо, до тех пор пока метка «■» на наушниках не будет совмещена с меткой «▲» на разъеме шнура, а затем выньте разъем.

Ligação/Remoção do cabo

Para colocar o cabo

- 1 Alinhe o símbolo "■" da caixa dos auscultadores com o símbolo "▲" da ficha do cabo e empurre com firmeza.
- 2 Bloqueie rodando a ficha do cabo 90° para a direita até a linha mostrada na caixa dos auscultadores ficar alinhada com a indicação "Lock" da ficha do cabo.

Para retirar o cabo

- Rode a ficha do cabo 90° para a direita até o símbolo "■" da caixa dos auscultadores ficar alinhado com o símbolo "▲" da ficha do cabo e puxe a ficha para libertar.

安裝/拔除連接線

安裝連接線：

- 1 將耳機機身上的 "■" 與電線插頭上顯示的 "▲" 對齊並牢固插入。
- 2 向右旋轉電線插頭 90°，直至耳機機身上的線與電線插頭上的 "鎖" 對齊以進行鎖定。

拔除連接線：

- 向右旋轉電線插頭 90°，直至耳機機身上顯示的 "■" 與電線插頭上的 "▲" 對齊，並隨意拉出插頭。

Pioneer DJ Corporation

6F, Yokohama i-Mark Place 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN

Pioneer DJ 株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

Корпорация Пайонир Диджей

6F, Йокогама i-Mark Place 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ

Pioneer DJ Europe Limited

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ, U.K. TEL: 44-203-7617-220

Pioneer DJ Americas, Inc.

P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801-1720, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE, PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

© 2016 Pioneer DJ 株式会社 禁無断転載
© 2016 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.
© 2016 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.

17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10310
TEL: 66-2-717-0777

PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD

16th Floor, Menara Uni. Asia 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur
TEL: 60-3-2697-2920

先鋒股份有限公司

台灣台北市內湖區瑞光路 407 號 8 樓 TEL: 886-(0)2-2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: 852-2848-6488

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec,
Mexico, D.F. 11000 TEL: 52-55-9178-4270

PIONEER INDIA ELECTRONICS PRIVATE LTD.

216, Second Floor, Time Tower, M.G. Road, Sector 28, Gurgaon 122001,
Haryana, India TEL: +91-124-463-6100

PDJ_001_all